

## Der Lindenbaum

1. Am Brunnen vor dem Tore,  
da steht ein Lindenbaum,  
ich träumt' in seinem Schatten  
so manchen süßen Traum.  
Ich schnitt in seine Rinde  
so manches liebe Wort.  
Es zog in Freud' und Leide  
zu ihm mich immer fort.

2. Ich musst' auch heute wandern  
vorbei in tiefer Nacht,  
da hab' ich noch im Dunkeln  
die Augen zugemacht.  
Und seine Zweige rauschten,  
als riefen sie mir zu:  
„Komm her zu mir, Geselle,  
hier find'st du deine Ruh'!“

3. Die kalten Winde bliesen  
mir grad' ins Angesicht,  
der Hut flog mir vom Kopfe,  
ich wendete mich nicht.  
Nun bin ich manche Stunde  
entfernt von jenem Ort,  
und immer hör' ich's rauschen:  
„Du fändest Ruhe dort.“

*Wilhelm Müller (1796-1827)*

## The Linden Tree

1. By the fountain near the gate,  
there stands a linden tree,  
and in its mighty shadow  
I dreamed so many sweet  
I carved deep in its bark  
a simple loving word  
It drew me back, it always drew me to it,  
whether in joy and sorrow hurt.

2. Today I had to pass it  
in the gloaming night,  
and close my eyes to the darkness  
I saw the tree so bright.  
Its swaying branches rustled  
as if they sang to me:  
“Come here to me, my fellow,  
and rest in harmony.”

3. The icy winds were blowing  
straight in my face that day  
my hat flew from my head, but  
I just kept on my way.  
Now I'm so many hours  
away from this old tree  
and still I hear him rustling:  
“You should come close to me.”

*Peter Hammerstein*

# Der Lindenbaum The Linden Tree

German lyrics: Wilhelm Müller  
English lyrics: Peter Hammersteen

Musik: Ludwig Erk (1807–1883),  
Anzahl Schreiber: (1797–1828)  
Arrangement: Peter Hammersteen

SATB a cappella

Expressive

S  
1. Am — Brun - nen vor dem To - re, da steht ein Lin - den - baum, ich  
1. By the foun - tain near the gate, there stands a lin - den tree, and

A  
1. Am — Brun - nen vor dem To - re, da steht ein Lin - den - baum, ich  
1. By the foun - tain near the gate, there stands a lin - den tree, and

T  
1. Am — Brun - nen vor dem To - re, da steht ein Lin - den - baum, ich  
1. By the foun - tain near the gate, there stands a lin - den tree, and

B  
1. Am — Brun - nen vor dem To - re, da steht ein Lin - den - baum, ich  
1. By the foun - tain near the gate, there stands a lin - den tree, and

Piano/Klavier  
(for rehearsal)

5  
träumt' in sei-nem Schat-ten so man - chen sü - ßen Traum. Ich schnitt in sei-ne Rin - de so  
in its might-y shadow are man - y dreams to see. I carved deep in its bark a

träumt' in sei-nem Schat-ten so man - chen sü - ßen Traum. Ich schnitt in sei-ne Rin - de so  
in its might-y shadow are man - y dreams to see. I carved deep in its bark a

träumt' in sei-nem Schat-ten so man - chen sü - ßen Traum. Ich schnitt in sei-ne Rin - de so  
in its might-y shadow are man - y dreams to see. I carved deep in its bark a

träumt' in sei-nem Schat-ten so man - chen sü - ßen Traum. Ich schnitt in sei-ne Rin - de so  
in its might-y shadow are man - y dreams to see. I carved deep in its bark a



11

man - ches lie - be Wort, es zog in Freud' und Lei - de zu ihm mich im - mer  
 sim - ple lov - ing word and back I'm al - ways drawn to it when joy and sor - rows

man - ches lie - be Wort, es zog in Freud' und Lei - de zu ihm mich im - mer  
 sim - ple lov - ing word and back I'm al - ways drawn to it when joy and sor - rows

man - ches lie - be Wort, es zog in Freud' und Lei - de zu ihm mich im - mer  
 sim - ple lov - ing word and back I'm al - ways drawn to it when joy and sor - rows

man - ches lie - be Wort, es zog in Freud' und Lei - de zu ihm mich im - mer  
 sim - ple lov - ing word and back I'm al - ways drawn to it when joy and sor - rows

16

fort, zu ihm mich im - mer fort. 2. U - - - - - ah,  
 hurt, when joy and sor - rows hurt. 2. Ooh - - - - - ah,

fort, zu ihm mich im - mer fort. 2. Uh - - - - - ah,  
 hurt, when joy and sor - rows hurt. 2. Ooh - - - - - ah,

fort, zu ihm mich im - mer fort. 2. Uh - - - - - ah,  
 hurt, when joy and sor - rows hurt. 2. Ooh - - - - - ah,

fort, zu ihm mich im - mer fort. 2. Ich muss' auch heu - te wan - dern vor - bei in tie - fer  
 hurt, when joy and sor - rows hurt. 2. To - day I had to pass it deep in the gloom - ing



22

uh - - - - - ah. Und sei - ne Zwei - ge  
oo - - - - - ah. sway - ing branch - es

uh - - - - - ah. sei - ne Zwei - ge  
oo - - - - - ah. sway - ing branch - es

uh - - - - - ah. Und sei - ne Zwei - ge  
oo - - - - - ah. Its sway - ing branch - es

Nacht, da hab' ich noch im Dun - keln Au - zu - ge macht. Und sei - ne Zwei - ge  
night, and ev - en in the dark - ness tree so bright. Its sway - ing branch - es

28

rausch - ten, als rie - fen sie mich zu: "Komm her zu mir, Ge - sel - le, hier  
rus - tled if they sang to me: "Come here to me, my fel - low, and

rausch - ten, als rie - fen sie mich zu: "Komm her zu mir, Ge - sel - le, hier  
rus - tled if they sang to me: "Come here to me, my fel - low, and

rausch - ten, als rie - fen sie mich zu: "Komm her zu mir, Ge - sel - le, hier  
rus - tled if they sang to me: "Come here to me, my fel - low, and



33

find'st du dei - ne Ruh', hier find'st du dei - ne Ruh'." kal - ten Win - de  
 rest in har - mo - ny, and rest in har - mo - ny." 3. The i - cy winds were

find'st du dei - ne Ruh', hier find'st du dei - ne Ruh'." 3. Die kal - ten Win - de  
 rest in har - mo - ny, and rest in har - mo - ny." 3. The i - cy winds were

find'st du dei - ne Ruh', hier find'st du dei - ne Ruh'." 3. Die kal - ten Win - de  
 rest in har - mo - ny, and rest in har - mo - ny." 3. The i - cy winds were

find'st du dei - ne Ruh', hier find'st du dei - ne Ruh'." 3. Die kal - ten Win - de  
 rest in har - mo - ny, and rest in har - mo - ny." 3. The i - cy winds were

38

blie - sen mir grad' ins An - ge - sicht, der Hut flog mir vom Kop - fe, ich wen - de - te mich  
 blow - ing straight in my face that day, my hat flew from my head, but I just kept on my

blie - sen mir grad' ins An - ge - sicht, der Hut flog mir vom Kop - fe, ich wen - de - te mich  
 blow - ing straight in my face that day, my hat flew from my head, but I just kept on my

blie - sen mir grad' ins An - ge - sicht, der Hut flog mir vom Kop - fe, ich wen - de - te mich  
 blow - ing straight in my face that day, my hat flew from my head, but I just kept on my

blie - sen mir grad' ins An - ge - sicht, der Hut flog mir vom Kop - fe, ich wen - de - te mich  
 blow - ing straight in my face that day, my hat flew from my head, but I just kept on my

44

nicht. Nun bin ich man-che Stun - de ent - fernt von je - nem Ort, im mer hör' ich's  
 way. Now I'm so man - y hours a - way from this old tree and still I hear him

nicht. Nun bin ich man-che Stun - de ent - fernt von je - nem Ort, und mer hör' ich's  
 way. Now I'm so man - y hours a - way from this old tree and still I hear him

nicht. Nun bin ich man-che Stun - de ent - fernt von je - nem Ort, und im mer hör' ich's  
 way. Now I'm so man - y hours a - way from this old tree and still I hear him

nicht. Nun bin ich man-che Stun - de ent - fernt von je - nem Ort, und im - mer hör' ich's  
 way. Now I'm so man - y hours a - way from this old tree and still I hear him

50

rau - schen: "Du fän - dest Ru - he dort, du fän - dest Ru - he dort."  
 rus - tling: "You should come close to me, you should come close to me." *rit.*

rau - schen: "Du fän - dest Ru - he dort, du fän - dest Ru - he dort."  
 rus - tling: "You should come close to me, you should come close to me." *rit.*

rau - schen: "Du fän - dest Ru - he dort, du fän - dest Ru - he dort."  
 rus - tling: "You should come close to me, you should come close to me." *rit.*

rau - schen: "Du fän - dest Ru - he dort, du fän - dest Ru - he dort."  
 rus - tling: "You should come close to me, you should come close to me." *rit.*

